INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING KASIKILI/SEDUDU ISLAND

(BOTSWANA/NAMIBIA)

ORDER OF 27 FEBRUARY 1998

1998

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE L'ÎLE DE KASIKILI/SEDUDU

(BOTSWANA/NAMIBIE)

ORDONNANCE DU 27 FEVRIER 1998

Official citation:

Kasikili/Sedudu Island (Botswana/Namibia),
Order of 27 February 1998, I.C.J. Reports 1998, p. 6

Mode officiel de citation:

Ile de Kasikili/Sedudu (Botswana/Namibie),
ordonnance du 27 février 1998, C.I.J. Recueil 1998, p. 6

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070760-5

Sales number
N° de vente: 697

27 FEBRUARY 1998

ORDER

KASIKILI/SEDUDU ISLAND
(BOTSWANA/NAMIBIA)

ILE DE KASIKILI/SEDUDU
(BOTSWANA/NAMIBIE)

27 FEVRIER 1998

ORDONNANCE

1998
27 February
General List
No. 98

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1998

27 February 1998

CASE CONCERNING KASIKILI/SEDUDU ISLAND

(BOTSWANA/NAMIBIA)

ORDER

Present: *President* SCHWEBEL; *Vice-President* WEERAMANTRY; *Judges* ODA, BEDJAOUI, GUILLAUME, RANJEVA, HERCZEGH, SHI, FLEISCHHAUER, KOROMA, VERESHCHETIN, HIGGINS, PARRA-ARANGUREN, KOOIJMANS; *Registrar* VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 44 and 46 of the Rules of Court,

Having regard to the Special Agreement between the Republic of Botswana and the Republic of Namibia, signed at Gaborone on 15 February 1996 and notified jointly to the Court on 29 May 1996, whereby the Parties submitted to the Court the dispute between them concerning the boundary around Kasikili/Sedudu Island and the legal status of the island,

Having regard to the Order of the Court dated 24 June 1996, fixing 28 February 1997 as the time-limit for the filing of a Memorial by each of the Parties and 28 November 1997 as the time-limit for the filing of a Counter-Memorial by each of the Parties, and reserving the subsequent procedure for further decision;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1998

1998
27 février
Rôle général
n° 98

27 février 1998

AFFAIRE DE L'ÎLE DE KASIKILI/SEDUDU

(BOTSWANA/NAMIBIE)

ORDONNANCE

Présents : M. SCHWEBEL, *président*; M. WEERAMANTRY, *vice-président*; MM. ODA, BEDJAOUI, GUILLAUME, RANJEVA, HERCZEGH, Sir Elihu LAUTERPACHT, KOROMA, VERESHCHETIN, Mme HIGGINS, MM. PARRA-ARANGUREN, KOOIJMANS, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 44 et 46 de son Règlement,

Vu le compromis entre la République du Botswana et la République de Namibie, signé à Gaborone le 15 février 1996 et notifié conjointement à la Cour le 29 mai 1996, par lequel les Parties ont soumis à celle-ci le différend qui les oppose concernant la frontière autour de l'île de Kasikili/Sedudu et le statut juridique de cette île,

Vu l'ordonnance de la Cour en date du 24 juin 1996, fixant au 28 février 1997 la date d'expiration du délai pour le dépôt d'un mémoire par chacune des Parties et au 28 novembre 1997 la date d'expiration du délai pour le dépôt d'un contre-mémoire par chacune des Parties, et réservant la suite de la procédure;

Whereas the Memorials and Counter-Memorials of the Parties were duly filed within the time-limits thus fixed;

Whereas in Article II, paragraph 2 (c), of the Special Agreement, the Parties agreed that the written pleadings in the case should include, in addition to the Memorials and Counter-Memorials, "such other ... pleadings as may be approved by the Court at the request of either of the Parties, or as may be directed by the Court";

Whereas in a joint letter dated 16 February 1998 the Agents of the Parties notified the Court that their Governments had "jointly decided to request further written pleadings pursuant to Article II (2) (c) of the Special Agreement", those pleadings to be filed by 27 November 1998;

Taking into account the agreement between the Parties,

Fixes 27 November 1998 as the time-limit for the filing of a Reply by each of the Parties; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-seventh day of February, one thousand nine hundred and ninety-eight, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Botswana and the Government of the Republic of Namibia, respectively.

(*Signed*) Stephen M. SCHWEBEL,
President.

(*Signed*) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

Considérant que les mémoires et les contre-mémoires des Parties ont été dûment déposés dans les délais ainsi fixés;

Considérant que, au paragraphe 2 *c)* de l'article II du compromis, les Parties sont convenues que les pièces de la procédure écrite en l'espèce comprendraient, outre les mémoires et contre-mémoires, «toutes autres pièces ... dont le dépôt, à la demande de l'une ou l'autre des Parties, aura été autorisé par la Cour, ou aura été prescrit par celle-ci»;

Considérant que, par lettre conjointe en date du 16 février 1998, les agents des Parties ont fait savoir à la Cour que leurs gouvernements avaient «décidé conjointement de demander que des pièces de procédure additionnelles puissent être présentées conformément au paragraphe 2 *c)* de l'article II du compromis», dans un délai venant à expiration le 27 novembre 1998;

Compte tenu de l'accord intervenu entre les Parties,

Fixe au 27 novembre 1998 la date d'expiration du délai pour le dépôt d'une réplique par chacune des Parties;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-sept février mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République du Botswana et au Gouvernement de la République de Namibie.

Le président,

Signé — Stephen M. SCHWEBEL.

Le greffier,

Signé — Eduardo VALENCIA-OSPINA.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070760-5